

HUM YET B'ISK'ULAL TZ'IB'NHEB'ILKANO YU YA' JEREMÍAS

Isb'isk'ulal konhob' Sión ayko presohal

- 1** ¹ ¡Ha' niman konhob' Jerusalén b'ay kaw aytik'a niman anma kaw makankano ischukil!
Ha' hune' konhob' kaw niman yelapno xolaj nimeta konhob' mameltzokaniko haka' hunu ix hunix xakam yichamil, ha' konhob' yettik'a isb'a ischukil ayko yalanh ch'en tohlab'al tinanh.^a
- ² Ha' anma ah Jerusalén kaw chikam yoq' yet aq'b'alil, chi'ay t'ult'un yal sat yinh istx'otx'.
Ha' xol hunteq'an konhob' b'ay kawxi isk'ul, machi hunu ti' chi-aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
Ha' sunil eb'naj yamigo pak'iko eb'naj yinh, ismeltzoko eb'naj howal yinh.
- ³ Ha' anma ah Judá kaw lanhan yaq'len isya'tajil kat yaq'lax munil kaw ya'ta tet, yuto ayko preso.
Ha' Judá yahawiltik'a ye xolaj konhob', yaja' wal tinanh machi xewilal tet.
Matzujchahapno yu sunil eb'naj chitzumb'enik'oj xa'alaxiko yinh ej isya'tajil.^b
- ⁴ Ha' isb'ehal konhob' Sión kaw b'isk'ulal jilni, yuto machi mak chito yinh q'inh kaw aykano yelapnoj.
Ha' ispultahil konhob' kaw tz'inan.
Oq'ilxanche chu eb'ya' sacerdote, haxa eb'ix q'opo kaw lanhan yilni eb'ix isya'tajil,

^a **1:1** Xol anma oriental yet payat tiempo ha' hunu ix ix chikankano hunixal, kaw ya'ta chiyukanoj, yuto matxa yichamil ix chi'ilni, chixin hul meb'a'il yinh, yeb'paxo xin chi'etalaxpaxo yu anma. Rt. 1:3-5; Is. 54:4. ^b **1:3** Ilaxto anma ah Judá presohal. 2Rey. 24:18-20.

- kaw b'isk'ulal ye anma ah Jerusalén.
- 5 Ha' eb'naj ayko ishawal yinh Jerusalén alaxiko eb'naj yahawilal,
 ha' eb'naj kaw chiyahni Jerusalén kaw yiq'kanokanh yip eb'naj,
 yuto lanhan yanayo Komam Jahawil isya'tajil yib'anh anma ah
 Jerusalén yu sunil ismanhk'omal.
 Ha' yuninal, ilaxto preso sata eb'naj ayko ishawal yinh.
- 6 Ha' isk'ulch'anil konhob' Sión matanhkaniloj.
 Ha' eb'naj yahaw konhob' Jerusalén lahan eliko eb'naj haka' no'
 sajche machi ilcha islob'e,
 chipáxilo yip sata eb'naj chitzumb'enik'oj.
- 7 Hayet yayk'ay konhob' Jerusalén yul isq'ab' eb'naj aniko howal yinh,
 machi hunu mak ti' kolniloj.
 Hayet ay isya'tajil yib'anh eb'naj yu ismanhk'omal,
 isnahniti eb'naj sunil isk'ulal yil eb'naj yet payat tiempo.
 Hayet chi'il-lax eb'naj yu eb'naj ayko ishawal yinh chib'uchwa
 eb'naj yinh eb'naj,
 yuto ma'ayk'aykano eb'naj.
- 8 Ha' anma ah Jerusalén yu ismul yuxin hek'laxilo yul iskonhob'.
 Sunil konhob' chitik'a aniko ismay Jerusalén kaw chiyahwa yinh
 Jerusalén tinanh, yuto lanhan yilni yel ispixan,
 yuxin kaw chi'ah isk'ul anma ah Jerusalén yu b'isk'ulal kat is-
 meltzo yinta yu tx'ixwilal.
- 9 Ha' isyahb'etaj iswatx'e anma ah Jerusalén b'akb'iliko yinh xil
 isq'ap,
 mach xin isnah ta chihul isya'tajil yib'anh yet tzujanilxa.
 Kaw k'ayb'alk'ule tanhe yu yayk'ay konhob' Jerusalén,
 machi mak xin chi'aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
 Chalni konhob' Sión haka' ti': «Mam Jahawil il isya'tajil
 chiwaq'leti'an,
 ha' eb'naj ayko ishawal winhan kaw yiq'kanh yip eb'naj.
- 10 Ha' eb'naj ayko ishawal yinh Jerusalén,
 yelq'ato eb'naj tzetaj ye tu' kaw ocheb'il ay Jerusalén,
 yil eb'naj ah Jerusalén yokto anma nan konhob'al yul hawatut,
 hunteq'an anma hawala ta mach chu yoktoj.
- 11 Sunil anma ah Jerusalén kaw chi'ah isk'ul, chissayni tzet chislo.
 Ha' tzetaj ye tu' kaw ocheb'il ay tet,
 ishelto selelo itah yunhe machi kam wahil.
 ¡Mam Jahawil okanh t'anhno winhan kat hawilni hanta isb'isk'ul-
 alil chiwaq'lehan!
- 12 Hex chexek'to yul b'eh, ¿tom mach chitz'ay hek'ul kinheyilnihan?
 Okanhwe linhnoj chetxumni ta ay hunuxa mak ti', chiyaq'le isya'-
 tajil haka' isya'tajil chiwaq'leti'an.

- Ha' isya'tajil chiwaq'leti'an, ha' Komam Jahawil anayo wib'anhan
yinh tz'ayikal b'ay tit lemna ishowal winhan.
- 13 Hata satkanh yati Komam Jahawil q'a q'a' chinhusnito isb'ajil
innimanilan,
yayo tx'anh hak' yinh insatan, hak tu' yu inmeltzohan wintajan.
Kinisb'ejkanojan inchukilan, hunun tz'ayik wab'enan isya'tajil.
- 14 Ha' kaw isq'ab' Komam k'alnhehayo inmulan yib'anh innuq'an haka'
hunu yugo,
yuxin lanhan ispaxilo wipan.
Komam Jahawil kinanikojan yul isq'ab' eb'naj ayko ishowal
winhan,
ha' sata eb'naj tu', mach chu wahwanojan.
- 15 Kaw isxanhkanayo Komam Jahawil eb'naj winaj aq'om howal kaw
ay yip ay yul konhob' Jerusalén,
yawteti Komam hune' niman b'ulan eb'naj soldado tanhtzenkanilo
eb'naj tzehtaj.
Haka' chu isxanhxaxilti yal te' uva, hak tu' yu isxanhnik'o Komam
Jahawil anma ay yul konhob' Judá tu'.
- 16 Yuxin kaw chinoq'an, kaw chi'ay yal insatan haka' ha ha',
yuto makinb'ejlaxkanojan yu mak chitik'a aq'ni yaq'lob'al ink'ul-
an chaq'ni xewilal tet wanmahan.
Ha' wuninalan tanhtzelaxkaniloj, yuto ha' eb'naj ayko ishowal
yinh, ha' eb'naj q'oji yinh.
- 17 Ha' anma Sión lehanto isq'ab' chisq'anni kolwal,
yaja' machi mak chi'aq'ni yaq'lob'al isk'ul.
Ha' Komam Jahawil chejnhe konhob'la yaq'a' howal yinh yuninal
ya' Jacob,
ha' ton konhob'la ayko yinhla ishoyanil.
Ha' Jerusalén kaw yabh'eta elkaniko yu eb'naj.
- 18 Komam Jahawil, kaw tohol Komam, wal hinan kaw manhk'om wute
hinb'ahan tet istzoti' Komam.
Sunil hex konhob'laj, wal tinanh ab'ewe tzet chiwaq'leti'an.
Ha' eb'ix q'opotaj yeb' eb'naj tzehtaj ah Jerusalén ilaxkanto preso.
- 19 Kinawihan tet konhob' chitik'a kolwa winhan, yaja' tonhe etli
winhan,
ha' eb'ya' sacerdote yeb' eb'naj ichamta winaj kam eb'naj yul
konhob' yet lanhan yek' eb'naj issayno tzetta chislo.
- 20 Mam Jahawil, il sunil b'isk'ulal chiwaq'leti'an,
kaw ya' chuko b'isk'ulal ti' yinh wanmahan, kaw k'aynajilo
innab'alan,
yuto kaw manhk'omkano hinan yinh hunelnhe.
Ha' yintalto konhob' maq'laxkamo anma yu espada,

haxa yul konhob' ti' aypaxo kamikal oki.

21 Ab'elax inq'ajwihan, yaja', machi hunu mak ti' aq'ni yaq'lob'al ink'ulan.

Sunil eb'naj ayko ishowal winhan ab'enilo isya'tajil ay wib'anhti'an,

kaw xin chitzala eb'naj yu isya'tajil hawayo wib'anhan, yaja' hayet chawanayo isya'tajil yib'anh eb'naj yinh istz'ayikal b'ay halb'ilkano hawu,

lahan chi'elkaniko eb'naj haka' chiwaq'leti'an.

22 Mamin, nati sunil ismul eb'naj,

chawanayo isya'tajil yib'anh eb'naj haka' yu hawanayo isya'tajil wib'anhan yu ej inmulan.

Yuto kaw naunhe chi'ah ink'ulan yu b'isk'ulal, kaw ya'xa wanman,» xhi konhob' Sión.

Ha' isb'isk'ulal konhob' Sión ha' Komam Jahawil chi'aq'ni tet

2 1;Ha' konhob' Sión kaw ma'okkano xol q'ejholo yu Komam Jahawil, yet yaniti Komam ishowal yib'anh!

Ha' isk'ulch'anil Israel isq'ojayo Komam sat tx'otx', matxa isnahti Komam isb'atxob'al yoj yinh istz'ayikal b'ay tit ishowal.

2 Yuchk'anto Komam Jahawil konhob',

mach yaq' nimank'ulal yinh,

yuchk'anto Komam sunil ismantiado yuninal ya' Jacob yu ishowal.

Ha' iscuartel konhob' Sión, ayk'aykano sat tx'otx' yu Komam.

Ma'elkano ispixan konhob' Judá yeb' eb'naj yahawil yu Komam.

3 Ha' yu ishowal Komam yuxin istanhtzekanilo sunil yip Israel,

isb'ej Komam iskolwa yinh Israel yinh sat eb'naj chaq'ni howal yinh.

Tzuji q'a q'a' yinh iskonhob' yuninal ya' Jacob, haka' q'a q'a' chinhusnito sunil tzet ayko yinhla ishoyanil.

4 Ha' Komam Jahawil lahan haka' hunu naj aq'om howal chistohol-nheto isq'ab',

chisq'ojnito isb'aq' islit' yinh konhob' b'ay ayko ishowal, chiyuchk'anto sunil isk'ulch'anil.

Haka' hunu q'a q'a', hak tu' yu yanayo Komam ishowal yib'anh ismantiado anma ah Sión.

5 Ha' Komam Jahawil, lahan yute isb'a haka' hunu naj aq'om howal, yuchk'anto Komam sunil ispalacio eb'naj rey yeb' iscuartel eb'naj soldado.

Ha' b'ey Judá kaw ahkanokanh b'isk'ulal yeb' oq'il yu Komam.

- 6 Yilo Komam q'ap mantiado aykanh yatutoj,
 b'ay chiskutxb'a isb'a anma Israel,
 yuchk'anto q'ap mantiado tu' haka' yuchk'alaxto nixhte pat b'ay
 chitanhelax tz'unub'.
 Ha' Komam Jahawil, aq'ni isnahulnheto konhob' Si6n q'inh kaw
 ay yelapno chitik'a ek'tzelaxi,
 yeb' istz'ayikal xewilal.
 Yintanhekanilto Komam ya' rey yeb' ya' sacerdote yu ishowal.
- 7 Yintanhekanilto Komam Jahawil yaltar, matxa yelapno elkaniko
 yatut yul sat.
 Ismurohal konhob' b'ay ay palacio yako Komam yul isq'ab' eb'naj
 ayko ishowal yinh,
 xanhe chiwejcha eb'naj yul Yatut Komam haka' yinh istz'ayikal
 q'inh.
- 8 Ok yinh isnab'al Komam Jahawil yuchk'anto ismurohal konhob' Si6n,
 ha' tzet ok yinh isnab'al,
 masan yij isb'a, yuchk'anto ismurohal konhob'.
 Kaw b'isk'ulal yu yayk'aykano istorrehal yeb' isk'ub'al konhob',
 hun yu yuchk'alaxto iskab' majanil.
- 9 Ha' ispultahil konhob' ma'ayk'aykano sat tx'otx', ismaq'lax q'aho
 istel ispultahil tu'.
 Ha' naj isreyal Judá, yeb' eb'naj yahaw konhob', ilaxto eb'naj xol
 eb'naj nan konhob'al b'ay machi isley Komam Jahawil,
 haxa eb'ya' ischejab' Komam matxa tzet chi'aq'lax yila' eb'ya' yu
 Komam.
- 10 Ha' eb'naj ichamta winaj ah konhob' Si6n, ay tz'onhno eb'naj sat
 tx'otx',
 matxa chitzotel eb'naj; chahto eb'naj pojoj yinh iswi',
 chaniko eb'naj xilq'ape yet b'isk'ulal yinh.
 Ha' eb'ix q'opo ah Jerusal6n xanhe xulanayo eb'ix sat tx'otx'.
- 11 Ha' isb'aq' insatan kaw lanhan ispax yip yu oq'il, kaw b'isk'ulal ye
 ink'ulan,
 kaw ya' chi'eliko wanmahan yet chiwilnihan isya'tajil chaq'le wet
 konhob'an
 yet chiwilnihan iskam nixhte unin yulaj txonhb'al yul konhob'
 yeb' yet chiwilnihan iskam nixhte nene' chitotxutxwi.
- 12 Chalni nixhte unin tet ismi': «Matxa kopan, matxa kovino,» xhi.
 Ha' nixhte unin haka'ta chitejlaxi,
 chipax yip yu wahil yulajla iscallehal konhob' kat iskamayo yul
 isq'ab' ismi'.
- 13 ¿Mak chiwitijan testigohal teyinh, maka mak yeb' chexinlahannhe-
 han hex ah Jerusal6n?

¿B'aytet konhob' yeb' chu kexinlahb'anan, yunhe waq'nihan
yaq'lob'al hek'ul, hex ah konhob' Sión?

Yuto kaw nimankano isya'tajil ma'ay teyib'anh haka' ha ha' ay yul
ha' mar, ¿mak chu kexyanhteni?

14 Ha' tzet yalik'o eb'naj isb'aliko isb'a ischejab'o Komam Dios texol
kaw leq'ti'al yeb' sukalthe yalik'o eb'naj,
mach yalilo eb'naj hemul, yuxin kexilaxto preso nan konhob'al,
wal xin ha' tzet matzet chal yelapnoj, ha' yalik'o eb'naj teyet,
hek'ayk'antoj.

15 Sunil anma chi'ek'to yul b'eh, kaw chispoq' isq'ab' yilni Jerusalén,
chixub'li yu tzalahilal, chisb'ilen iswi', chalni: «¿Ham hune'
konhob' ti' chal-laxi ta kaw nanxa islow isk'ulch'anil,
yeb' xin ham yinh hune' konhob' ti' b'ay kaw chitzala konhob'la
ay sat yib'anhq'inal ti'?» xhi anma.

16 Sunil eb'naj ayko ishowal teyinh hex ah Jerusalén, tzotel eb'naj
teyinh, kexisb'uchni eb'naj,
isnhetx'la ye eb'naj yu ishowal, yalni eb'naj: «¡Wal tinanh
kok'uxu'kanaytoj!
¡Yinh kaw yeli echmab'il hune' tz'ayik ti' ju,
yaja' wal tinanh ma'apni hune' tz'ayik ti', kaw lanhan jilni!» xhi
eb'naj.

17 Ha' tzet nab'iltik'a yu Komam Jahawil, ha' iswatx'e,
yij isb'a istzoti' Komam hunteq'an yalkano yettax kaw payat.
Yuchk'akanto Komam konhob' Jerusalén, mach xin yaq' niman-
k'ulal yinh.
Ha' eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén kaw chitzala eb'naj yilni
yuchk'alaxto Jerusalén,
yuto ha' Komam aq'ni tzalaho eb'naj;
yiq'nikanh yip eb'naj ayko ishowal yinh Jerusalén yu Komam.

18 Hach konhob' Sión awte Komam Jahawil tawinh yinh sunil
hawanma.
¡Ek'ojab' yojomal yal hasat haka' ha ha',
yu hawoq' tz'ayik aq'b'al! ¡Machojab' chituk hawoq'i, machojab'
chixew isb'aq' hasat yoq'i!

19 ¡Ahanhwanoj, elojab' hawaw yet chi'ichiko aq'b'al, oq'anh yinh sunil
hawanma sata Komam Dios Jahawil!
Ek'ojab' yojomal yal hasat haka' ha ha', akanh haq'ab',
chaq'anni iskawil nixhte hawuninal lanhan iskam yu wahil
yulajla iscallehal konhob'.

20 Mam Jahawil, okanh tuknoj, chatxumni ta machi hunuxa mak cha-
wute haka' ti'.
¿Tom k'ul isk'uxnayto eb'ix mi'e nixhte yunin pitzk'ana yinh,

nixhte kaw xahan ay yu eb'ix?

¿tom k'ul ismaq'laxkamo eb'ya' hasacerdote yeb' eb'ya' hachejab'
yul hawatut?

- 21 Ha' nixhte unin yeb' ichamta anma chimaq'laxkamoj kat iskankano
pak'no yulajla calla,
istejlaxkamo eb'ix q'opotaj yeb' eb'naj tzehtaj yu espada.
Hamaq'kano kamo anma ah Jerusalén yinh istz'ayikal b'ay tit
hahowal,
aypaxo xin hahojkamoj, mach hawaq' nimank'ulal yinh.
- 22 Hawiti xiwkilal sunil b'ayejtu'wal yinh Jerusalén haka'ta hawawteti
yinh hunu q'inh.
Ha' yinh istz'ayikal b'ay tit hahowal Mam Wahawil,
machi hunu mak ti' kolchahi, machi hunu itzitz kani.
¡Ha' mak waq' ch'ib'ojan inkuynihan, ha' eb'naj ayko ishawal
winhan,
ha' eb'naj matanhtzenkaniloj!

**Chikawxi isk'ul konhob' Sión ta chikol-laxilo
yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Dios**

- 3** 1 Haninti'an, kaw xawilan isya'tajil, kaw xakinek' ya'an wijnihan
tz'um yu ishawal Komam Jahawil.
- 2 Kinyijb'atojan Komam, kinyinitojan xol q'ejholo, maxhtaj xol sajlil-
q'inal kinyitojan.
- 3 Yinh kaw yeli kaw aynhetik'akanh isq'ab' Komam winhan,
chanayo isya'tajil wib'anhan sunilb'al tz'ayik.
- 4 Mayaq' ichamb'olo Komam inchib'ehalan yeb' istz'umal
innimanilan,
haxa inb'ajilan kaw q'ahkanto yu Komam.
- 5 Haka'ta iswatx'e b'ay chiyeb'a isb'a wetan yaq'ni howal winhan,
kinishoyayojan, yaq'ni isya'tajil yeb' munil wetan.
- 6 Kinyakojan xol q'ejholo haka' kamom anma ayxa tiempo iskami.
- 7 Kinismajchehan, mach xin chu weltojan, kiniskalb'ahan yu ch'en
cadena kaw al.
- 8 Waxanhka elwawan inq'annihan ta chikolwa winhan, wawihan yinh
kaw ip,
yaja' ismajche istxikin yunhe mach chab'e intxahan.
- 9 Ismajche inb'ehan yu ch'en nime ch'en hosb'il, iskotxb'an inb'ehan.
- 10 Lahan yute isb'a Komam winhan, haka' hunu no' oso chi'elti lemna
jinh,
yeb' haka' hunu no' b'alam eb'ab'il isb'a.
- 11 Iskotxb'a inb'ehan, kinisxitnitojan, kinb'ejlaxkanojan yu.
- 12 Iswatx'eko isb'aq' islit', yilwenti islit' tu' winhan.

- 13 Ha' isb'aq' islit' low yinh ink'ulan, kaw nahat to yich inlahwilalan.
- 14 Matxa tzet walilojan yul sat wet konhob'an, hunun tz'ayik
inb'uchlaxan.
- 15 Yaq' Komam b'isk'ulal wetan, haka'ta kinyuk'tzekanhan yu k'ahla vino.
- 16 Ismaq'ilti wehan yet kinisq'ojnajojan sat tx'otx', istixhnayo pojoj
wib'anhan.
- 17 Matxatik'a aq'ank'ulal yinh wanmahan, xa'innahulnhetojan isk'ulal.
- 18 Walnihan: «Wal tinanh mapaxkanilo wipan,
matanhkanilo iskawxi ink'ulan yinh Komam Jahawil,» kinchihan.
- 19 Mamin, nati isya'tajil chiwaq'leti'an yeb' inb'isk'ulalan,
kaw k'ah yelo wanmahan yu isya'tajil.
- 20 Ha' hunteq'an ti', kaw aynhetik'ako yinh innab'alan,
yuto kaw b'isk'ulal yelo wanmahan yu.
- 21 Yaja' ay hune' tzet ye tu' ti' kaw chi'ek' yinh wanmahan,
ha' ton chiwechmahan.
- 22 Yu isk'ulch'anil isk'ul Komam Jahawil yuxin mach konhtanhkaniloj,
yuto maxhtik'a chitanh isk'ulch'anil isk'ul Komam.
- 23 Ha' isk'ulch'anil isk'ul kaw ak' hunun sak'ayalil,
kaw nimankano yelapno Komam, yuto ha' tzet chala chiyij isb'a.
- 24 Ha' wanmahan chala: «Ha' Komam Jahawil inmajulan yekoj,
yuxin ha' yinh Komam chikawxi ink'ulan,» xhi wanmahan.
- 25 Kaw k'ul Komam Jahawil yinh makta chikawxi isk'ul yinh Komam,
makta chisayni Komam yinh sunil yanma.
- 26 Kaw k'ul jechman kolb'anile chiyaq' Komam Jahawil,
yaja' tonhe tukanonh matzet chijala.
- 27 Kaw k'ul ta yinhtax istzehal naj winaj chi'ichi yaq'ni techaho naj
isya'tajil.
- 28 Hayet chi'ay isya'tajil yib'anh naj winaj, k'ul ta chikan naj ischukil,
kat yok tuknoj yuto ha' Komam Dios chi'anayo isya'tajil tu'
yib'anh naj.
- 29 Ayojab' nhohno sat tx'otx', chiyanayo isti' xol pojoj,
chiyinayo isb'a, k'uxanta ayto iskolb'anil.
- 30 Yaq'ab'iko issat tet mak chiyoche ispaq'alto issat,
yaq'ab' techahoj yet chib'uchlaxi.
- 31 Yuto Komam Jahawil, mach chonhisb'ejkano yinh hunelnhe.
- 32 Haka'tik'a chu yanayo isya'tajil jib'anh, haktik'apax tu' chu istz'ay
isk'ul jinh,
yuto kaw nimankano isk'ulal isk'ul.
- 33 Yuto Komam Dios mach chitzalahi yet chaq'ni isya'tajil yeb' b'isk'ul-
al tet anma.
- 34 Ha' Komam Dios Jahawil, mach chischah iswi' ta chixanhlah q'aho
anma ayikto yulaj preso.

- 35 Mach chischapaxo iswi' Komam Dios,
Komam kaw niman yelapnoj ta chi'etalax hunu anma yinh sat.
- 36 Mach chischapaxo iswi' Komam ta maxhtaj istoholal chiwaxt'elax
yinh hunu mak ayko yinh istoholal.
- 37 ¿Aymi hunu mak ti' chalni hunu tzoti' kat yijni isb'a tzet chal tu',
ta maxhtaj Komam Jahawil chejnhe hune' tu'?
- 38 ¿Tom maxhtaj Komam Jahawil kaw nimankano yelapnoj chi'aniti is-
ya'tajil yeb' isk'ulal?
- 39 ¿Tzet yinh xin chiyiq' b'isk'ulal anma itzitz sat yib'anhq'inal ti' yu ej
isya'tajil chi'ay yib'anh?
Wal xin yiq'ab' b'isk'ulal yu ismul.
- 40 Kotxumu' yinh sik'leb'il hanik' jeko yinh kob'eyb'al,
kosaya'we Komam Jahawil, kat komeltzoko yul isq'ab'.
- 41 Jaq'a'wekanh koq'ab' kat kotxahli yinh sunil janma tet Komam Dios
ay satkanh, chijalni:
- 42 «Mamin, hanhonhti'anh jako komulanh, komanhk'onanh tzet
hawala,
yuxin mach hawaq' nimank'ulal jinhanh.
- 43 Hawayo hahowal jib'anhhanh, konhhatzumb'enik'ojanh,
konhhamaq'kamojanh, mach xin hawaq' nimank'ulal jinhanh.
- 44 Hahoyb'ako moyan tawinh, yunhe mach chi'apni kotxahanh tasataj.
- 45 Konhawakanikojan yinh tx'ixwilal,
konhayahnikanojan xol ej konhob',» chijalni.
- 46 Ha' eb'naj ayko ishowal jinhanh ishaj eb'naj isti' konhisb'uchnihanh.
- 47 Hawaq' xiwkilal jetanh, hawanayo latz'ab' kosatajanh,
hawanayo isya'tajil jib'anhhanh, konhhatanhtzenkanilojanh.
- 48 Ha' yal insatan chi'el yu woq'an yu b'isk'ulal yinh inkonhob'an,
kaw lahanxa haka' ha ha' chi'ek' yojomal.
- 49 Kaw mach chitanh yay yal insatan,
yuto mach chi'ek' ismul wilnihan isya'tajil.
- 50 Chinb'ejan woq'an, masanta chonhyilayti Komam Jahawil satkanh.
- 51 Kaw chinoq'an yeb' xin kaw b'isk'ulal ye wanmahan wilnihan yay
isya'tajil yib'anh eb'ix ix wet konhob'an.
- 52 Ha' eb'naj ayko ishowal winhan,
kinislit'nhehan eb'naj haka' chi'utelax no' ch'ik,
yaja' xin machi inmulan tet eb'naj.
- 53 Itzitz hinan, kinisk'alb'anan eb'naj,
kinyanaytojan eb'naj yul hune' k'uh, yaniko eb'naj ch'en ch'en
ismajiloj.
- 54 Kinmujikantojan yalanh ha ha', ham tu' kinkaman walnihan.
- 55 Mam Jahawil, kinawihan tawet,
kach wawtenan yul preso kaw nahat yehayto yich.

- 56 Hawab'en yul innuq'an, mach hamajche hatxikin yet wawihan tawet
yet kaw chi'ah ink'ulan yu b'isk'ulal.
- 57 Kach hitziko ink'atanhan yinh istz'ayikal yet kach wawtenan,
hawalni wetan: «Mach chaxxiwi,» kachi.
- 58 Mam Jahawil, hakol wanmahan, kinhakolnihan yul isq'ab' kamikal.
- 59 Mam Jahawil, hach ti' hawil istx'ojal watx'elax winhan,
kolinan Mamin, chawatx'en istoholal winhan.
- 60 Hawil sunil tzet aq'lax ispajo wetan, hawohta sunil tzet nahlax
winhan.
- 61 Mam Jahawil, xahawab'e isb'uchwa eb'naj winhan,
hach hawohta sunil istx'ojal tzet chisnako eb'naj winhan.
- 62 Hawohtapaxo tzoti' chihal-lax winhan yu eb'naj ah lemna winhan;
sunilb'al tz'ayik tx'oj istzotel eb'naj winhan.
- 63 Hach hawohtaj yet chi'ay tz'onhno eb'naj yeb' yet chi'ahwano eb'naj,
chinyaq'ni b'inahojan eb'naj yinh isb'it, chinistzeyenan eb'naj.
- 64 Mam Jahawil, pajtze tet eb'naj haka'tik'a tzet iswatx'e eb'naj
winhan.
- 65 Aq', kawb'olo yanma eb'naj, ayk'ayojab' hatz'akti' yib'anh eb'naj.
- 66 Tzumb'ek'o eb'naj yinh sunil hahowal.
Tanhtzelo eb'naj yul yib'anhq'inal yalanh satkanh ti'.

Yijkano isb'a yay isya'tajil yib'anh konhob' Sión

- 4** ¹ Kaw q'ej ma'elkaniko ch'en oro kaw chitik'a tzejlahi!
Ha' ch'en oro kaw k'ul matxa chitzejla ch'en tinanh!
Ha' ch'en isch'enal Yatut Komam Dios toxanhe chi'ek' pak'la ch'en
b'ay chiskulusnhe isb'a b'eh.
- ² Ha' eb'naj tzehtaj ah Sión kaw ocheb'iltik'a eb'naj,
kaw ek'b'altik'a yelapno eb'naj sata ch'en oro, ch'en kaw k'ul.
Wa' tinanh kaw lahan ma'elkaniko eb'naj haka' tx'otx' xi chistz'aj
naj watx'em xi!
- ³ Ha' no' mi'e oj chaq' no' yim nixhte yunin kat istxutxwi nixhte
yunin no',
wal eb'ix ix wet konhob'an kaw machiswalilkano eb'ix,
lahan eb'ix haka' no' avestruz ay b'ey tx'otx' desierto.
- ⁴ Ha' yaq' nixhte nene' chitotxutxwi chikankano lak'no yinh ishomal
isti' yu tajinti'al.
Isq'an nixhte unin ispan iswab', yaja' machi mak chi'aq'ni tet.
- ⁵ Ha' anma kaw ischi'alnhetik'a chislo payxa,
lanhan iskam yu wahil yulaj calla tinanh.
Ha' anma ch'ib'kanh xolaj q'alomal chaniko q'ap q'ap kajmutz'-
munhe kaw ay istohol xilo isq'ap,
ha' tinanh chislaq' isb'a yeb' eb'naj chitz'isnikanh istza' no noq'.

- 6 Hak tu' chaq'le wet konhob'ti'an,
 yuto kaw palk'onkanh ismul sata konhob' Sodoma.
 Ha' hune' konhob' tu' yinh kaw hunepch'an tanhkaniloj,
 mach yilalo apni hunb'ulan eb'naj aq'om howal yinh.
- 7 Ha' eb'naj yahaw konhob' Sión, ek'b'al sajhophonhe yil-lax eb'naj sata
 ch'en chew,
 ek'b'al sajhophonhe yil-lax eb'naj sata no' lech.
 Ek'b'al kaw kaj chimchonhe isnimanil eb'naj sata ch'en coral,
 kaw kawla winaj eb'naj haka' isk'ulch'anil ch'en Zafiro.
- 8 Wal tinanh ek'b'al isq'ejal jilni eb'naj haka' isq'ejholohal aq'b'al,
 matxa chitxumlaxilo eb'naj yulaj calla,
 kankano lak'no istz'umal isnimanil eb'naj yinh isb'ajil,
 kaw tajinxá eb'naj yu b'ajil haka' te' tajin te'.
- 9 Ek'b'alto k'ul yet mak chitejlaxkamo yu espada sata mak chikam yu
 wahl.
 Ha' hunteq'an anma ti' kaw nixhtejal yu yel isk'ul yu wahl,
 yuto matxa sat tz'unub' chi'el sat tx'o tx'otx'.
- 10 Ha' eb'ix mi'e kaw k'ul isk'ul yinh nixhte yunin,
 ismaq'kamo eb'ix yunin, istxikni eb'ix ischib'ehal yunin tu' is-
 k'uxni eb'ix.
 ¡Ha' kaw yunin eb'ix ix okniko itahil yinh istz'ayikal b'ay ay isya'-
 tajil yib'anh eb'ix ix wet konhob'an!
- 11 Ha' ishowal Komam Jahawil yij isb'a, isjob'ayo Komam ishowal.
 Istzujb'ako Komam q'a q'a' yinh konhob' Sión, istz'akantoj, is-
 tz'apaxkanto isxe'al.
- 12 Ha' eb'naj isreyal konhob' ay sat yib'anhq'inal ti' yeb' sunil anma ay
 sat tx'o tx'otx' ti',
 maxhtik'a ek' hune' ti' yinh isnab'al ta chisje yokto eb'naj ayko
 ishowal yinh Jerusalén yul ispultahil Jerusalén ti'.
- 13 Hul sunil hunteq'an isya'tajil ti' yu ismul eb'naj isb'aliko isb'a is-
 chejab'o Komam Dios,
 yeb' yu istx'ojal iswatx'e eb'naj sacerdote,
 malik'o ischik'il anma machi ismul yul konhob' yu eb'naj.
- 14 Hayet chi'ek' eb'naj yulaj iscallehal konhob',
 chi'ek' matxmon eb'naj haka' mak mach chu yilni,
 ha' xil isq'ap eb'naj b'akb'iliko chik' yinh,
 yuxin machi hunu mak chihitziko istzab'a' xil isq'ap eb'naj.
- 15 Chalni yet konhob' eb'naj yinh kaw ip haka' ti': «¡Pohwelo heb'a
 jinhanh!
 ¡Hex ti' kaw tz'ilhexkanoj! ¡Hitzanzhwelo kok'atanhanh,
 mach chonhetzab'anh!» xhi. Hak tu' yu yelkanh eb'naj, issajlemito
 eb'naj,

- yaja' yal anma ay yulajla nimeta konhob' yinh eb'naj:
 «Ha' hunteq'an eb'naj ti', mach b'aq'inhal chikankano eb'naj koxol
 ti',» xhi yinh eb'naj.
- 16 Sajlemito eb'naj yu ishowal Komam, matxa xin t'anhxiko Komam
 yinh eb'naj.
 Matxa tzet yelapno eb'ya' sacerdote tu' yul sat anma,
 matxa tz'aypaxo isk'ul anma yinh eb'naj ichamtaxa.
- 17 Nab'anhe konhsikihanh jechmananh mak chiyu konhiskolnihanh.
 Nab'anhe kawxi kok'ulanh yinh hune' konhob' mach chu
 konhiskolnihanh.^c
- 18 Isk'alb'a eb'naj jojanh, yunhe matxa chonhek'anh yulaj iscallehal
 kokonhob'anh.
 Wal tinanh apni istz'ayikal b'ay konhtanhkanilojanh,
 ha' isya'tajil halb'ilkano jinhanh mayijkano isb'a,
 ma'apni istz'ayikal kamikal jib'anh.
- 19 Ha' eb'naj konhtzumb'enik'ojanh ek'b'al yaq'ni eb'naj anhe sata no'
 t'iw chi'ek' satkanh;
 kotzumb'elaxanh yu eb'naj iswi'la witz.
 Ok eb'naj majwal jinhanh sat tx'otx' desierto, yaniko eb'naj howal
 jinhanh.
- 20 Koreyanh b'ay kaw chitik'a kawxi kok'ulanh, ya' sik'b'ililo yu
 Komam Jahawil, tzab'laxayoj,
 yilaxto preso. Hanhoh ti' konah ta ha' ya' chonhkolni tet hun-
 teq'an nimeta konhob'.^d
- 21 ¡Hex ah Edom, hex ay hex sat tx'otx' Uz, tzeb'anhwe, tzalahanhwe tinanh!
 Ha' isya'tajil chi'apnopaxo teyinh, haka'ta chexuk'tzelaxokanh kat
 hexab'oj.
- 22 Hex ah Sión, wal tinanh mayijkano isb'a yay isya'tajil teyib'anh.
 Matxa b'aq'inhal ti' chexilaxoto preso nan konhob'al hunelxa.
 Haxa hex ah Edom chaq'ayo Komam Jahawil isya'tajil teyib'anh
 yu hetx'ojal,
 chi'elo yenhel hemul yu Komam.

Istxah konhob' Sión lanhan yaq'len isya'tajil

- 5** ¹Mam Jahawil nati hanta tzet hul jib'anh, okanh t'anhno jinhanh, chawilni isya'tajil ayayo jib'anh.

^c 4:17 Eb'naj Israel yeb' eb'naj ah Judá kawxi isk'ul eb'naj yinh hunteq'an konhob' kaw aykano yip, yanito isb'a eb'naj yinta hunteq'an konhob' tu' yunhe isk'ol-lax eb'naj; yaja' xin ha' isya'tajil hul yib'anh eb'naj. Is. 8:6-10; Jer. 37:5-10; Os. 7:8. ^d 4:20 Tzab'laxayoj. Hune' ti' chitzotel yinh ya' Sedequías isreyal Judá, yuto tzab'laxayoj ya' yilaxto ya' preso b'ey Babilonia. 2Rey. 25:4-7; Jer. 39:4-6.

- 2 Ha' kotx'otx'anh okkano tx'otx' yu eb'naj nan konhob'al,
haxa jatutanh yetxa komon anma yehi.
- 3 Ha' komi'anh lahan ma'elkaniko haka' eb'ix hunix.
- 4 Ha' ja'anh chijuk'anh chikoloq'anh ha',
chikoloq'nipaxojanh kosi'anh.
- 5 Chonhtzumb'elaxik'ojanh yu eb'naj ayko ishawal jinhanh,
kaw chonhsikihanh komunlahanh, yaja' maxhtik'a chonhchalax
xewojanh.
- 6 Kob'atxb'ato koq'ab'anh yay kosatanh koq'annihanh tzet chikolo-
hanh tet eb'naj Egipto yeb' tet eb'naj asirio.
- 7 Ha' eb'naj jichmamanh yako eb'naj ismul, iskamto eb'naj,
yaja' hanhonhanh lanhan kotohlanan ismul eb'naj jichmam
tu'anh.
- 8 Ha' eb'naj chejab' yehi, yahawil yeko eb'naj jinhanh tinanh,
machi mak chonhkolnilojanh yul isq'ab' eb'naj.
- 9 Hayet chonhb'eyanh jiq'ahanh tzet chikolohanh kaw chi'eliko ko-
kamanh yu espada
tet eb'naj elq'om ay sat tx'otx' desierto.
- 10 Ha' istz'umal konimanilanh kaw q'ej elkaniko haka' isq'ejal yul
hunu horno yu nhub',
yuto tit q'a' jinhanh yu wahil.
- 11 Ha' eb'ix ix ah Sión etalax eb'ix,
yetalaxpaxo eb'ix q'opota ix ah Judá.
- 12 Haxa eb'naj yahaw konhob' Sión alaxiko tx'anh lasu yinh isq'ab'
eb'naj ist'unhb'alax eb'naj yu eb'naj ayko ishawal yinh.
Matxa yelapno eb'naj ichamta winaj yul sat eb'naj.
- 13 Ha' eb'naj tzehtaj alaxiko eb'naj kok'tze trigo,
yalaxpaxiko eb'naj ijo si', ispaxilo yip eb'naj yalanh yalil te'.
- 14 Ha' eb'naj ichamta winaj, matxa chi'il-lax eb'naj yul ispultahil
konhob',
haxa eb'naj tzehtaj matxa chib'itni eb'naj.
- 15 Matxa tzalahilal yinh janmahanh,
ha' b'isk'lulal meltzoko selelo yet chonhkanhalwihan yu
tzalahilal.
- 16 Ma'ayk'aykano kocoronahanh ayahto yinh kowi'anh.
¡Wal tinanh kaw k'anch'an honhanh yuto jako komulanh!
- 17 Yu tu', yuxin kaw b'isk'lulal ye janmahanh,
yu tu' yuxin q'ejholilo komujlub'alanh.
- 18 Ha' wonhan Sión, ma'uchk'alaxkantoj,
haxanhe no' wech chi'ek' b'ey tu'.
- 19 Wal hach ti' Mam Jahawil, ayachnhetik'a yinh sunilb'al ej tiempo,
Yahawil hach yinh tohb'alq'inal.

- 20 ¿Tzet yinh xin chonhhanahulnhekantojanh yinh hunelnhe?
¿Tzet yinh xin chonhhab'ejkanojanh yinh kaw niman tiempo?
- 21 Mam Jahawil, aq'onhmeltzohojanh yul haq'ab' hunelxa,
kat komeltzokojanh yul haq'ab', aq' isk'ulal jila'anh haka' yet
yalanhtokanoj.
- 22 Yuto ha' tinanh makonhhawintanhekaniltojanh, yinh kaw yeli kaw
titkano hahowal jinhanh Mamin.